



ACCU-CHEK® *Performa Nano*

מד סוכר

הוראות הפעלה



לקוח/ה נכבד/ה

במארז המצורף ל-Accu-Chek Performa nano מצויה תעודת אחריות.

על מנת שתהייה זכאית/ת לאחריות זו, אנא מלא/ת את הפרטים הבאים ושלח/י אלינו חזרה.

שם פרטי: _____ שם משפחה: _____

תאריך רכישה: _____ מס' סידורי: _____

ת"ז: _____ טל בבית: _____ נייד: _____

E-mail: _____

לשם הנוחות, נודה לך על מילוי הפרטים הבאים, מילויים אינו חובה.

עיר: _____ כתובת: _____

חבר בקופ"ח: ☐ כללית ☐ מכבי ☐ לאומית ☐ מאוחדת

שם המרפאה: _____ רופא מטפל: _____

מאוזן ע"י: ☐ דיאטה בלבד ☐ כדורים ☐ אינסולין

תאריך לידה: _____

בין אם מד הסוכר Accu-Chek Performa nano הוא מד הסוכר הראשון שלך ובין אם כבר השתמשת במד סוכר דומה בעבר, אנא קרא חוברת זו בקפידה לפני השימוש במד הסוכר החדש. כדי להשתמש בו באופן נכון ואמין, צריך להבין את אופן הפעולה, התצוגות במסך וכן התכונות.

אם יש לך שאלות, צור קשר עם מרכז שירות הלקוחות של חברת דין דיאגנוסטיקה בע"מ.

בימים: א'-ה' בין השעות: 8:00–18:00

ו' וערבי חג בין השעות: 8:00–12:00

טלפון: 04-6175390

פקס: 04-6275405

להדרכה ומידע על סוכרת:

www.accu-chek.co.il



הצטרפו אלינו

ACCU-CHEK® ISRAEL

*עמכן הסליחה, מטעמי נוחות הוראות ההפעלה כתובות בלשון זכר.

מערכת ACCU-CHEK® Performa Nano

מד הסוכר Accu-Chek Performa nano החדש, מיועד לבדיקת רמת הסוכר בדם בעזרת מקלוני הבדיקה של Accu-Chek Performa.

מד הסוכר מתאים מתאים לבדיקה עצמית.

מד הסוכר Accu-Chek Performa nano מיועד לשימוש על ידי חולים הבודקים את רמת הסוכר בדם שלהם וכן למטפלים מתחום הרפואה, לצורך מעקב אחר רמות הסוכר בדם של החולים.

המערכת כוללת:

- מד סוכר Accu-Chek Performa nano עם סוללה
- מקלוני הבדיקה Accu-Chek Performa ומקודד
- דוקרן Accu-Chek Softclix ומחטים

כל גוף הבא במגע עם דם אדם עלול להוות מקור לזיהום (ראה המכון לתקני מעבדה ותקנים קליניים: הגנה על עובדי מעבדה מפני זיהומים הנגרמים במהלך העבודה ; קו מנחה מאושר - מהדורה שלישית ; מסמך 2005, CLSI, M29-A3).



מדוע חשוב לקיים בדיקות קבועות של רמת הסוכר בדם?

בדיקת רמת הסוכר בדם באופן קבוע יכולה לעזור ולהשפיע על הטיפול בסוכרת שלך בחיי היומיום. אנו מציעים לך ערכה המאפשרת בדיקה פשוטה ביותר.

מידע חשוב על מד הסוכר החדש שלך

- מד הסוכר החדש שלך מיועד לבדיקת מעקב של דגימות דם טריות (לדוגמא, דם מקצה האצבע או מהזרוע). מד הסוכר מיועד לשימוש מחוץ לגוף (in vitro). אין להשתמש בו לאבחון סוכרת (לאבחון מחלת סוכרת יש לפנות לייעוץ רפואי).
- מד הסוכר מצריך שימוש במקלוני הבדיקה של Accu-Chek Performa. מקלוני בדיקה מסוג אחר יספקו תוצאות לא מדויקות.
- מד הסוכר החדש מסופק עם תאריך ושעה מוגדרים מראש. ייתכן שתצטרך לשנות את השעה בהתאם לארץ מגוריך.
- אם פעלת על פי הצעדים המתוארים בחוברת, אבל אתה עדיין סובל מסימפטומים שאינם תואמים את תוצאות הבדיקה - או במידה ויש שאלות - פנה לרופא המטפל.

פרק 1: הכר את המערכת החדשה שלך..... 8

- 10.....הוראות הפעלה לדוקרן
- 12.....קידוד מד הסוכר
- 14.....שימוש במד הסוכר Accu-Chek Performa nano

פרק 2: בדיקת רמת הסוכר בדם..... 15

- 15.....ביצוע בדיקת סוכר בדם
- 18.....סימון תוצאות בדיקה וקביעת תזכורת לאחר ארוחה
- 19.....סימון תוצאת בדיקה והפעלת התזכורת לבדיקה לאחר ארוחה
- 20.....בדיקת דם ממקומות חלופיים (AST)
- 25.....תוצאות בדיקה חריגות
- 27.....תסמיני רמה גבוהה או נמוכה של סוכר בדם

פרק 3: זיכרון מד הסוכר, הגדרות והורדת התוצאות השמורות בזיכרון 28

- 28.....שמירת תוצאות הבדיקות
- 29.....צפייה בתוצאות הבדיקה
- 31.....הגדרות מד הסוכר
- 32.....קביעת שעה ותאריך
- 35.....הפעלה כיבור של הזמזם
- 38.....קביעת זמן התזכורת לאחר הארוחה
- 41.....הגדרת פונקציית שעון מעורר
- 45.....הגדרת פונקציית התראת היפו

פרק 4: תחזוקה ואיתור תקלות 48

- 48.....החלפת סוללות
- 50.....ניקוי המכשיר
- 52.....הודעות צג ואיתור תקלות

פרק 5: מידע טכני 60

פרק 1: הכר את המערכת החדשה שלך

מד הסוכר Accu-Chek Performa nano



מראה מלפנים



מבט אחורי



לחצן On/Off/Set

מראה מהצד

חלון אינפרה-אדום

לחצן חץ שמאלי



לחצן חץ ימני

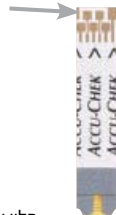


מראה מלמעלה



סוללות -
הכנס למגירה כשצד
ה- (+) כלפי מטה

קצה מזוהב - הכנס את
הקצה הזה של מקלון
הבדיקה למד הסוכר.



חלון צהוב
הגש את טיפת הדם כאן

מקלון בדיקה



מקודד



קופסת מקלוני בדיקה

הוראות הפעלה לדוקרן – דקירה באצבע



① כוון לדרגת
חדירה רצויה



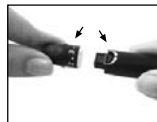
④ הסר ראש המחט
העגול בתנועות
סיבוביות תוך כדי
משיכה קלה



⑦ דקור את האצבע
ע"י לחיצה על
הכפתור הצהוב



② הסר את
ראש הדוקרן



⑤ הכנס למקומו את
ראש הדוקרן
(חריץ מול חריץ)



⑧ הסר במשיכה את
ראש הדוקרן



③ הכנס מחט עד
השמע "קליק"



⑥ דרוך את הדוקרן
(ע"י לחיצת כפתור
הנמצא בקצה הדוקרן)



⑨ כוון מחט כלפי
מטה הוצא את
המחט כמודגם

הוראות הפעלה לדוקרן – דקירה באתרים חלופיים (AST)

11

דרך את הדוקרן (הופעת צבע צהוב בלחצן הדקירה).



בחר את אתר הבדיקה החלופי, נקה את האתר בימים
וסבון ויבש היטב.



הנח את הדוקרן על אזור הדקירה תוך לחיצה. בצע
דקירה והמשך להחזיק את הדוקרן על העור תוך
לחיצה למס' שניות. דרך הראש השקוף תוכל לראות
את טיפת הדם. גודל הטיפה יהיה 1.



אם הטיפה אינה גדולה שחרר את הלחץ למס' שניות אך
השאר את הדוקרן על העור. לחץ שנית את הדוקרן לעור
כדי לקבל טיפה מספיקה (לא לבצע דקירה).

בקבלת דגימת דם בגודל המתאים הגש את הטיפה
למקלון אשר הוכנס למד הסוכר והמשך את ביצוע
הבדיקה כמתואר בסעיף ביצוע בדיקת סוכר בדם.

הסר את הראש הכחול מהדוקרן
Accu-Chek Softclix



הכנס מחט לתושבת עד השמע "קליק". הסר את החלק
המגן של ראש המחט בתנועת סיבוב עדינה



מקם את הראש השקוף (מהמארז לבדיקת AST)
בדוקרן – עד הישמע "קליק".
קבע את עומק חדירת המחט ל-5.5 (לבדיקה בבסיס
כף היד מספיק עומק של 3-4). דרגת החדירה גבוהה
יותר מהאצבע על מנת לקבל טיפת דם מספיקה. על
פי רוב, אתרים חלופיים פחות רגישים לכאב והמטופל
לא ירגיש את כאב הדקירה כלל.
*אין להשתמש בראש השקוף לבדיקה מהאצבע.



קידוד מד הסוכר

12



1. ודא שמד הסוכר כבוי.



2. הפוך את מד הסוכר.



3. הוצא את המקודד הישן (אם יש כזה במד הסוכר) והשלך אותו לפח.

החלף את המקודד בכל פתיחת קופסה חדשה של מקלוני בדיקה!





5. השאר את המקודד במד הסוכר עד שתפתח קופסה חדשה של מקלוני בדיקה.



4. הפוך את המקודד כך שמספר הקוד יפנה הרחק ממך. הכנס אותו לתוך מד הסוכר עד שהוא ייעצר.

הערות:

- אל תכניס את המקודד בכוח למד הסוכר - הוא אמור להיכנס למד הסוכר בכיוון אחד בלבד.
- אם מופיע קוד "----" בצג, הכנס מקודד למד הסוכר.

השימוש במערכת ה-Accu-Chek Performa Nano

- השתמש אך ורק במקלוני בדיקה של Accu-Chek Performa.
- החלף את המקודד בכל פעם שאתה פותח קופסה חדשה של מקלוני בדיקה.
- אחסן את מקלוני הבדיקה הלא-משומשים בקופסה המקורית שלהם.
- סגור את הקופסה היטב מיד לאחר שהוצאת מקלון בדיקה. כדי לוודא שמקלוני הבדיקה לא יספגו לחות.
- השתמש במקלון הבדיקה מיד עם הוצאתו מהקופסה.
- הקפד לבדוק את תאריך התפוגה על קופסת מקלוני הבדיקה. אל תשתמש במקלוני הבדיקה לאחר תאריך זה.
- אחסן את קופסת מקלוני הבדיקה ואת מד הסוכר במקום קריר ויבש (חדר שינה, למשל).
- אחסן את מקלוני הבדיקה בטמפרטורה שבין 2°C לבין 32°C . אל תקרר או תקפיא אותם.
- אל תניח דם על מקלון הבדיקה לפני הכנסתו למד הסוכר.
- מקלון הבדיקה מיועד לשימוש חד פעמי

אל תאחסן את המקלוני במקומות ששוררים בהם חום גבוה ולחות גבוהה (חדר אמבטיה או מטבח)!

חום ולחות עלולים לקלקל את מקלוני הבדיקה.



פרק 2: בדיקת רמת הסוכר בדם

ביצוע בדיקת סוכר בדם

לפני שאתה מבצע את בדיקת הדם הראשונה, הגדר כהלכה את מד הסוכר. הכן את מד הסוכר, מקלון בדיקה ודוקרן עם מחט מותקנת.



4. ודא שמספר הקוד בצג תואם את מספר הקוד שעל קופסת מקלוני הבדיקה. אם אינך רואה את מספר הקוד, הוצא את מקלון הבדיקה והכנס אותו שוב למד הסוכר.



1. שטוף את ידיך ונגב אותן.
2. הכן את הדוקרן.
3. הכנס את מקלון הבדיקה למד הסוכר בכיוון החיצים. מד הסוכר יידלק.



או



לחצן שחרור צהוב

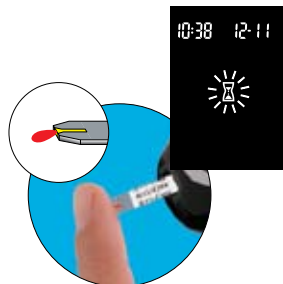


5. מקלון בדיקה וסמל מהבהב של טיפת דם יופיעו בתצוגה.

6. דקור את האצבע בעזרת דוקרן. דגימות דם הנלקחות מכף היד הן שוות ערך לדגימות הנלקחות מקצה האצבע. למידע מפורט על האופן בו ניתן לקבל דם מכף היד עיין בסעיף **לקיחת דם ממקומות חלופיים**, שלבים 5 ו-6.



9. התוצאה מופיעה בצג. אם ברצונך לסמן את תוצאת הבדיקה כבדיקה לפני-ארוחה או כבדיקה לאחר-ארוחה או לסמן אותה בסמן הכללי, השאר את מקלון הבדיקה בתוך מד הסוכר (ראה את הסעיף הבא). אם לא, הוצא את מקלון הבדיקה המשומש והשלך אותו.



8. הגש את הטיפה לקצה העליון בחלון הצהוב של מקלון הבדיקה. אל תניח דם על החלק העליון של מקלון הבדיקה. כאשר אתה רואה את הסמל ☹ מהבהב, זהו סימן שיש לך מספיק דם על מקלון הבדיקה. אם הגשת דם אבל אינך רואה את הסמל ☹ מהבהב, אתה יכול להוסיף דם תוך חמש שניות.



7. לחץ בעדינות על האצבע כדי לסייע לזרימת הדם. הלחיצה תסייע לך להוציא טיפת דם.

הערה: אם הבדיקה מסתיימת בהצלחה, מד הסוכר כבה 5 שניות לאחר הוצאת מקלון הבדיקה.

סימון תוצאות בדיקה וקביעת תזכורת לאחר-ארוחה

אם תרצה, תוכל לסמן את תוצאת הבדיקה כך:

סמן המציין שהבדיקה בוצעה לפני ארוחה 🍏

סמן המציין שהבדיקה בוצעה לפני ארוחה ולצדו תזכורת לביצוע בדיקה לאחר-ארוחה 🔔

סמן המציין שהבדיקה בוצעה לאחר ארוחה 🥛

סמן כללי *

- סימון תוצאות בסמן **לפני-ארוחה** או **לאחר-ארוחה** מוסר יותר מידע על תוצאות בדיקת הסוכר בדמך, והדבר נועד לסייע לך ולצוות המקצועי במרפאה לאזן את רמות הסוכר שלך.
 - אם תסמן תוצאת בדיקה שבוצעה לפני ארוחה **בסמן בדיקה לאחר-ארוחה** מד הסוכר יצפצף שעה או שעתיים לאחר הבדיקה כדי להזכיר לך לבצע בדיקה לאחר-ארוחה.
 - תוכל להשתמש בסמן **כללי** לסימון אירוע כמו תוצאת בדיקה במקום חלופי (AST) או פעילות גופנית.
- כשתבדוק את התוצאות השמורות בזיכרון, תוכל להיעזר בסמנים אלה כדי להיזכר בתוצאה המסומנת שונה מתוצאות אחרות.

סימון תוצאת בדיקה והפעלת התזכורת לבדיקה לאחר-ארוחה:

בצע בדיקה. אל תוציא את מקלון הבדיקה.

1. לחץ לחיצה קצרה על לחצן ימני  למעבר בין סמני תוצאות הבדיקות לתזכורת לאחר-ארוחה.

 סמן לפני-ארוחה

 סמן לפני-ארוחה עם תזכורת לאחר-ארוחה

 סמן לאחר-ארוחה

 סמן כללי

2. כשהסמן שברצונך לבחור – סמן תוצאת בדיקה (, , או ) , הוצא את מקלון הבדיקה ממד הסוכר.

- אם תבחר ב"תזכורת לאחר-ארוחה", מד הסוכר יצפצף שעה או שעתיים לאחר הבדיקה "שלפני-הארוחה" כדי להזכיר לך לבצע את הבדיקה ל"אחר-ארוחה".
- כשאתה בוחר סמן תוצאת בדיקה, הוא נשמר אוטומטית בזיכרון.



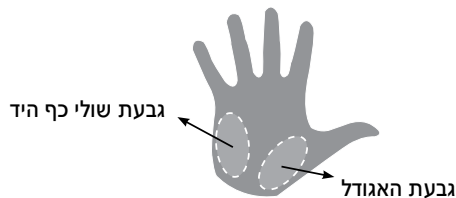
הערה: הסמן "לאחר-ארוחה" מופיע אוטומטית עם תוצאת הבדיקה, אם בדיקה מבוצעת 15 דקות לפני או אחרי השעה שבה אמורה התזכורת לאחר-ארוחה לצפצף. במצב "הגדרות" תוכל לכוון את זמן התזכורת לאחר-ארוחה לשעה או שעתיים.

בדיקות דם ממקומות חלופיים (AST - Alternative Site Testing)

ניתן לבצע את הבדיקה במקומות אחרים בגוף מלבד קצה האצבע. בדיקת סוכר בדם שנלקח מקצה האצבע או מכף היד אפשר לבצע בכל עת. שני המקומות המתאימים לבדיקה בכף היד הם האזורים הבשרניים בבסיס האגודל (thenar – גבעת האגודל) ומתחת לזרת (hypothenar – גבעת שולי כף היד). אם משתמשים בדם ממקום חלופי כמו אמת היד, הזרוע, הירך או השוק, יש זמנים מסוימים שבהם אי-אפשר לבצע את הבדיקה (ראה בעמוד הבא). הסיבה לכך היא שרמת הסוכר בקצה האצבע או בכף היד משתנה מהר יותר מאשר במקומות החלופיים. הבדלים אלה עלולים לגרום לך לקבל החלטת טיפול שגויה שתביא לתוצאות בריאותיות שליליות. קרא נא את הסעיף הבא לפני שתנסה ליטול דם לבדיקה ממקומות אחרים.



1. זרוע
2. אמה
3. ירך
4. שוק
5. בסיס אגודל
6. בסיס כף היד



אפשר לבצע בדיקות בדם ממקומות חלופיים:

- ממש לפני הארוחה
- בצום

אל תבצע בדיקה ממקום חלופי:

- שעתיים (2) או פחות לאחר האוכל
- לאחר פעילות גופנית
- אם אתה חולה
- אם אתה סבור שרמת הסוכר בדמך נמוכה
- אם לעתים קרובות קורה שאינך מבחין שרמת הסוכר שלך נמוכה
- בזמן שיא הפעולה של אינסולין קצר טווח או של אינסולין אנלוגי מהיר פעולה
- עד שעתיים לאחר הזרקת אינסולין קצר טווח או אינסולין אנלוגי מהיר פעולה

חשוב



התייעץ עם הרופא שלך לגבי לקיחת דם ממקומות חלופיים.

אל תשנה את הטיפול שלך לפי תוצאה אחת בלבד.

לעולם אל תתעלם מתסמינים של רמת סוכר גבוהה או נמוכה בדם.

אם רמת הסוכר בדם אינה תואמת את הרגשתך, בצע בדיקה בקצה האצבע/בכף היד כדי לאשר את התוצאה שקיבלת.

אם הבדיקה בקצה האצבע/בכף היד עדיין אינה תואמת את הרגשתך, צור קשר עם הרופא המטפל.

לביצוע הבדיקה יידרשו לך מד סוכר, מקלון בדיקה, דוקרן המיועד לבדיקה במקומות חלופיים ומחט.



3. ודא שמספר הקוד בצג מתאים למספר הקוד שעל קופסת מקלוני הבדיקה. אם לא הספקת לראות את מספר הקוד, הוצא את מקלון הבדיקה והכנס אותו מחדש למכשיר.



1. הכן את הדוקרן.
2. הכנס את מקלון הבדיקה למד הסוכר בכיוון החיצים. מד הסוכר נדלק.



6. הפעל את הדוקרן תוך כדי לחיצה יציבה על המקום. לחץ על מקום הדקירה בדוקרן כדי לסייע לזרימת הדם.



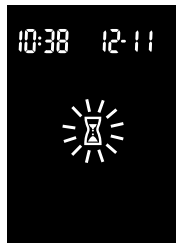
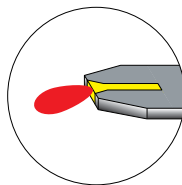
5. לחץ את הדוקרן בחוזקה אל החלק הבשרני במקום החלופי. לחץ את הדוקרן מעלה ומטה בתנועת שאיבה איטית כדי לסייע לזרימת הדם.



4. בצג מופיע סמל של מקלון בדיקה וטיפת דם מהבהבת.



8. התוצאה מופיעה בצג. סמן את התוצאה או הוצא את מקלון הבדיקה והשלך אותו.



7. הגש את הטיפה לקצה הקדמי של החלון הצהוב של מקלון הבדיקה. כאשר תראה את הסמל ⌚ מהבהב, זהו סימן שיש מספיק דם במקלון הבדיקה. אם הגשת דם אבל אינך רואה את הסמל ⌚ מהבהב, אתה יכול להוסיף דם בתוך 5 שניות. השלך את מקלון הבדיקה המשומש לפח.

הערה: אם טיפת הדם קטנה מדי, לחץ שוב לקבלת טיפת דם גדולה דיה.

תוצאות בדיקה חריגות

אם תוצאת בדיקת הסוכר בדם אינה תואמת את הרגשתך, נקוט את הפעולות האלה:

25

פעולה	בדיקות לאיתור תקלות
אם תאריך התפוגה חלף, השלך את מקלוני הבדיקה לפח.	1. בדוק את תאריך התפוגה של מקלוני הבדיקה.
אם לדעתך הקופסה לא הייתה סגורה במשך זמן רב, השלך את מקלוני הבדיקה לפח.	2. וודא שהמכסה של קופסת מקלוני הבדיקה סגור תמיד היטב.
חזור על הבדיקה עם מקלון בדיקה חדש.	3. בדוק אם מקלון הבדיקה נמצא זמן רב מחוץ לקופסה.
חזור על הבדיקה עם מקלוני בדיקה אשר נשמרו בהתאם לדרישות.	4. בדוק שמקלוני הבדיקה שלך נשמרו במקום קריר ויבש.

פעולה	בדיקות לאיתור תקלות
קרא את פרק 2 בדיקת רמת הסוכר בדם ובדוק שוב. אם עדיין אתה נתקל בבעיות, צור קשר עם שירות הלקוחות.	5. בדוק שפעלת לפי צעדי הבדיקה.
אם אין התאמה, הכנס את המקודד הנכון למד הסוכר ובדוק שוב.	6. בדוק שמספר הקוד על צג מד הסוכר מתאים למספר הקוד על קופסת מקלוני הבדיקה.
חזור על הבדיקה עם מקלון בדיקה חדש. אם עדיין יש לך בעיות, צור קשר עם שירות הלקוחות בטלפון 61 75390 - 04.	7. אם עדיין אינך בטוח מה הבעיה...

תסמיני רמה גבוהה או נמוכה של סוכר בדם

27

הכרת התסמינים של רמת סוכר גבוהה או נמוכה בדם תסייע לך להבין את תוצאות הבדיקות שלך ולהחליט מה לעשות אם הן נראות חריגות. אלה התסמינים השכיחים ביותר:

רמת סוכר גבוהה בדם (היפרגליקמיה): עייפות, תיאבון מוגבר או צמא, השתנה תכופה, ראייה מטושטשת, כאב ראש או כאבים בגוף כולו.

רמת סוכר נמוכה בדם (היפוגליקמיה): הזעה, רעד, ראייה מטושטשת, דופק מהיר, עקצוץ או חוסר תחושה סביב הפה או בקצות האצבעות.

אם אתה מרגיש תסמין כלשהו מהתסמינים האלה, בדוק את רמת הסוכר בדם. אם תוצאת הבדיקה מוצגת כ-LO (נמוך) או HI (גבוה), התקשר מיד לצוות המקצועי המטפל בך.



פרק 3: זיכרון מד הסוכר, הגדרות והורדת התוצאות השמורות בזיכרון

שמירת תוצאות הבדיקות

מד הסוכר שומר אוטומטית עד 500 תוצאות של בדיקות סוכר בדם, עם התאריך והשעה של ביצוע הבדיקה ועם סמני הבדיקות. תוכל לראותן בכל עת. תוצאות בדיקות נשמרות מהחדשה ביותר ועד הישנה ביותר. חשוב מאוד לקבוע את השעה והתאריך הנכונים. הגדרות נכונות של השעה והתאריך עוזרות להבטיח פענוח נכון של תוצאות הסוכר בדם על ידך ועל ידי הצוות הרפואי המטפל.

הערות:

- אל תשנה את אופן הטיפול בעקבות תוצאה אחת בזיכרון.
- הזיכרון לא נמחק כאשר מחליפים סוללה. עם זאת צריך לבדוק שהשעה והתאריך נכונים לאחר החלפת הסוללה.
- ברגע שיש 500 תוצאות בזיכרון, הוספה של תוצאה חדשה מוחקת את התוצאה הישנה ביותר.
- החזק את  או  כדי לעיין בתוצאות מהר יותר.
- תוצאות הבקרה לא מופיעות בזיכרון. הן לא מופיעות בממוצע של 7, 14 ו-30 יום.
- תוצאות הבקרה נשמרות בזיכרון אבל לא ניתן לראות אותן במד הסוכר. תחילה צריך להוריד את התוצאות השמורות ליישום תוכנה מתאים. לקבלת המוצר יש ליצור קשר עם שירות לקוחות.

צפייה בתוצאות הבדיקות

כשהמכשיר מופעל או כבוי, לחץ לחיצה קצרה על  או  לכניסה לזיכרון. בצג תופיע תוצאת הבדיקה האחרונה.

- כדי לראות תוצאות קודמות לפי הסדר – לחץ 
- כדי לראות את ממוצעי התוצאות בחישוב ל-7, 14, 30 ו-90 יום – לחץ 
- כדי לראות את ממוצעי התוצאות בבדיקות לפני-הארוחה ולאחר-הארוחה בחישוב ל-7, 14, 30 ו-90 יום – המשך ללחוץ על 

מספר הימים בממוצע

מספר התוצאות בממוצע



הערה: רק תוצאות בדיקות שסומנו בסמן 🍏 לפני-ארוחה או בסמן 🥗 לאחר-ארוחה, נכללות בממוצעי התוצאות לפני-ארוחה ולאחר-ארוחה. כל תוצאות בדיקות הסוכר בדם נכללות בממוצעים הכלליים ל-7, 14, 30 ו-90 יום.



תוצאות קודמות

לחץ ⏪ כדי לראות תוצאות קודמות – מהחדשה ביותר אל הישנה ביותר

ממוצע כללי

לחץ ⏪ כדי לראות ממוצעים של 7, 14, 30 ו-90 יום.

🍏 ממוצע לפני-ארוחה

המשך ללחוץ ⏪ כדי לראות ממוצעים של בדיקות לפני-ארוחה 7, 14, 30 ו-90 יום.

🥗 ממוצע לאחר-ארוחה

המשך ללחוץ ⏪ כדי לראות ממוצעים של בדיקות לאחר-ארוחה 7, 14, 30 ו-90 יום.

הגדרות מד הסוכר

שימוש במצב "Set-Up"

בעזרת מצב הפעולה **Set-Up** ניתן להתאים את מד הסוכר לצרכים האישיים שלך. להלן מספר תכונות שניתן להתאים אישית:

שעה ותאריך – קבע את השעה והתאריך.

 **זמזם** – תוכל לבחור "On" או "Off".

 **מועד תזכורת לאחר-ארוחה** – תוכל לבחור שעה אחת (1) או שעתיים (2).

 **שעון מעורר** – תוכל לבחור "On" או "Off".

 **התראת "היפו"** – תוכל לבחור "On" או "Off". אם תבחר "On", תוכל לבחור את רמת הסוכר להתראה.

קל להשתמש במצב הפעולה Set-Up. ללחצן  יש שלוש פונקציות במצב הפעולה Set-Up.

- כאשר מד הסוכר דולק, לחץ והחזק את  כדי להיכנס למצב הפעולה Set-Up במשך בערך 4 שניות – עד שהמלים Set Up יבהבו על הצג.
- לחץ והחזק את  כדי לקבוע את התכונה שבחרת.
- ניתן לצאת ממצב הפעולה Set-Up בכל רגע על ידי לחיצה והחזקה של  במשך כ-4 שניות. סמל מקלון הבדיקה יבהב.
- **לשינוי הגדרות** – לחץ לחיצה קצרה על  או . לגלילה מהירה יותר לחץ לחיצה ארוכה על  או .

אתה נמצא כאן

שעה/תאריך
(שעות, דקות,
יום, חודש, שנה)

זמזום
(On/Off)

תזכורת לשעת בדיקה
לאחר-הארוחה
(שעה או שתיים)

שעון מעורר
,A-1 A-2)
(A-3, A-4

התרעת היפו
(off, On, רמה)

קביעת השעה והתאריך

32



3. לחץ ושחרר את **▶** כדי להקטין את השעה. לחץ ושחרר את **◀** כדי להגדיל את השעה.



2. היכנס למצב הפעולה Set-Up (לחץ והחזק את **ⓘ**) במשך כארבע שניות). Set-Up יהבהב על הצג. השעה תהבהב.



1. לחץ על **ⓘ** כדי להדליק את מד הסוכר. סמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



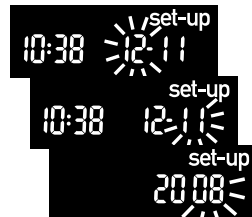
5. לחץ ושחרר את  או  כדי לכונן את הדקות. לחץ על  כדי לקבוע את הדקות.



4. לחץ ושחרר את  כדי לקבוע את השעה. הדקות יתבהבו.



7. אם ברצונך לקבוע אפשרויות נוספות, לחץ ושחרר את ❶
אם ברצונך לצאת, לחץ והחזק את ❶ עד שיופיע סמל מהבהב
של מקלון בדיקה.



6. חזור על שלב 5 לקביעת היום, החודש והשנה.

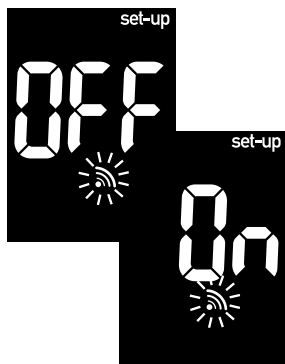


הפעלה / כיבוי של הזמזם

במד הסוכר החדש שלך הביפר נקבע למצב דולק. ניתן לקבוע אותו למצב כבוי אם רוצים – הדבר לא ישפיע על תוצאות הבדיקות.

הביפר מועיל מאחר והוא:

- מזכיר לך להגיש דם על מקלון הבדיקה
- מודיע מתי מספיק דם הוגש למקלון הבדיקה
- מודיע כאשר הבדיקה הסתיימה
- מודיע כאשר לחצן מסוים נלחץ
- מודיע שהגיע הזמן לבצע בדיקה (אם קבעת את שעון ההתראה)
- מודיע אם קרתה תקלה בזמן הבדיקה (גם אם הביפר הוגדר למצב כבוי, הוא עדיין יצפצף במקרה של תקלה).



3. לחץ ושחרר את **1** שוב ושוב עד שתגיע לתצוגה עם המילה On וסמל ביפר מהבהבים.



2. היכנס למצב הפעולה Set-Up (לחץ והחזק את **1** במשך כארבע שניות). Set-Up יהבהב על הצג.



1. לחץ על **1** כדי להדליק את מד הסוכר. סמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



5. כדי להגדיר אפשרויות נוספות, לחץ ושחרר את  עד שסמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



4. לחץ על  או  כדי לבחור במצב On או Off.



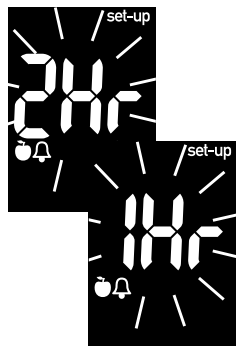
קביעת זמן התזכורת לאחר-הארוחה 38

התזכורת לאחר-הארוחה:

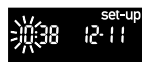
- משמיעה צפצוף שעה אחת או שעתיים לאחר הבדיקה כדי להזכירך לבצע בדיקה לאחר-ארוחה.
 - משמיעה צפצופים כל שתי דקות עד שלוש פעמיים.
 - התזכורת תכובה עם הכנסת מקלון בדיקה או בלחיצה על לחצן כלשהו.
- התזכורת לבדיקה לאחר-ארוחה מוגדרת מראש לשעתיים, אבל תוכל לבחור שעה או שעתיים במצב הגדרות.

הערות:

- אם ביצעת בדיקה 30 דקות לפני זמן ההתראה, ההתראה לא תופעל.
- אם מד הסוכר דולק בשעת ההתראה, ההתראה לא תופעל.
- חשיפה לקור עלולה לנטרל התראות עד להדלקת מד הסוכר.
- התזכורת מושמעת כך שהזמזם מכוון ל- "on"



3. לחץ לחיצות קצרות על **ⓘ** עד שתגיע לתצוגה עם "Set-up" ועם "1Hr" (שעה אחת) או "2Hr" (שעתיים) מהבהב.



2. היכנס למצב הפעולה Set-Up (לחץ והחזק את **ⓘ** במשך כארבע שניות). Set-Up יבהב על הצג.



1. לחץ על **ⓘ** כדי להדליק את מד הסוכר. סמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



5. סמל זה מופיע כשמושמעת
תזכורת לאחר-ארוחה.



4. לחץ לחיצה קצרה על  או  לבחירת "1Hr" או "2Hr".
לחץ לחיצה קצרה על  לאישור בחירתך.



הגדרת פונקציית השעון המעורר

41

האפשרות של שעון ההתראה היא דרך מועילה להזכיר לך לבצע בדיקה. ניתן להגדיר בין 1 ל-4 התראות ביום. מד הסוכר משמיע צליל ביפ כל שתי דקות - עד שלוש פעמים. ניתן להפסיק את ההתראה על ידי הכנסת מקלון בדיקה או לחיצה על לחצן כלשהו. צריך לקבוע את הביפר למצב On כדי שההתראה תישמע.

מד הסוכר שלך הוגדר מראש כאשר פונקציית שעון ההתראה נקבעה למצב Off. צריך להגדיר אותו למצב On כדי להשתמש בתכונה זו.

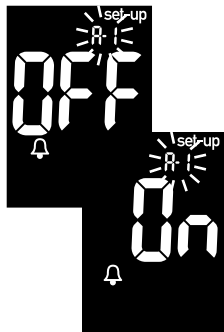
אם אתה מדליק את A-1, A-2, A-3 ו-A-4, מד הסוכר שלך מוגדר עם הזמנים הבאים לנוחיותך. ניתן להתאים את הזמנים בהתאם לצרכיך.

22:00 **A-4** 18:00 **A-3** 12:00 **A-2** 08:00 **A-1**

הערות:

- אם בצעת בדיקה ב-15 הדקות שלפני שעת ההתרעה, ההתרעה לא תופעל בשעה היעודה.
- אם מד הסוכר מופעל בשעה שההתרעה אמורה להישמע בה, ההתרעה לא תופעל.
- חשיפה לתנאי קור עלולה להשבית את ההתרעות עד להפעלת המכשיר.

כאשר אתה קובע את השעה עבור שעון ההתראות, סמל הפעמון יישאר בצג והמילים Set-Up יהבהבו ברציפות.



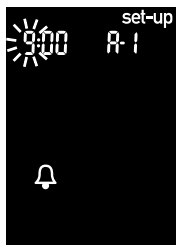
3. לחץ ושחרר את ❶ שוב ושוב עד שתגיע לתצוגה המכילה את סמל הפעמון, Set-Up, Off, ו-A1 מהבהבים.



2. היכנס למצב הפעולה Set-Up (לחץ והחזק את ❶ במשך כארבע שניות). Set-Up יהבהב על הצג.



1. לחץ על ❶ כדי להדליק את מד הסוכר. סמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



6. לחץ ושחרר את **◀** או **▶** כדי לבחור בשעה. לחץ ושחרר את **ⓘ** כדי לקבוע את השעה.



5. אם בחרת On, השעות יתבהבו. A-1 וסמל הפעמון יישארו בתצוגה.



4. לחץ ושחרר את **◀** או **▶** כדי לבחור במצב On או Off. לחץ ושחרר את **ⓘ** כדי לקבוע את ההגדרה הרצויה.



9. ההתראה הבאה A-2 ו-Set-Up יהבהבו עם סמל הפעמון ו-Off. ניתן לקבוע התראה שניה או ללחוץ ולהחזיק את  עד שיופיע סמל מהבהב של מקלון בדיקה כדי לצאת ממצב הפעולה Set-Up.

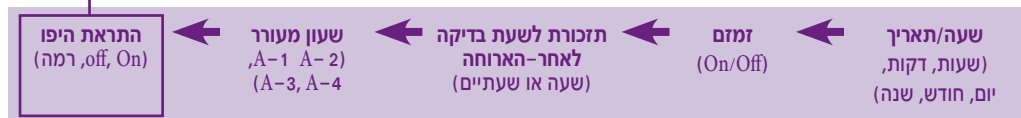


8. לחץ ושחרר את  כדי לקבוע את הדקות.



7. הדקות יהבהבו. לחץ ושחרר את  או  כדי לבחור 00, 15, 30 או 45. אלו הן האפשרויות היחידות.

אתה נמצא כאן



45

הגדרת פונקציית התראת היפו ⚠

התראת היפו:

ניתן להגדיר שמד הסוכר יודיע לך מתי ייתכן שרמת הסוכר בדם נמוכה מדי. כמו כן ניתן לבחור באיזו רמת סוכר בדם התראה זו תופעל (50-90 mg/dL). לפני שאתה קובע את התראת ההיפו, התייעץ עם הרופא שלך כדי לקבוע איזו רמת סוכר בדם היא רמת ההיפו שלך. מד הסוכר שלך מוגדר מראש למצב Off להתראת ההיפו. אם ברצונך להפעיל את האפשרות הזו, פעל על פי השלבים הבאים.



1. לחץ על ⓘ כדי להדליק את מד הסוכר. סמל מהבהב של מקלון בדיקה יופיע.



4. לחץ ושחרר את **⏮** או **⏭** כדי לבחור במצב On או Off. לחץ ושחרר את **ⓘ** כדי לקבוע את ההגדרה הרצויה.



3. לחץ ושחרר את **ⓘ** שוב ושוב עד שתגיע לתצוגה המכילה את סמל הפעמון, On, Set-Up, ו-**ⓘ** מהבהבים.



2. היכנס למצב הפעולה Set-Up (לחץ והחזק את **ⓘ** במשך כארבע שניות). Set-Up יהבהב על הצג.



7. לחץ ושחרר את ① עד שתראה סמל מהבהב ש מקלון בדיקה כדי לצאת ממצב הפעולה Set-Up.

6. לחץ ושחרר את ◀ או ▶ כדי לבחור ברמה הרצויה. לחץ ושחרר את ① כדי לקבוע אותה.

5. אם בחרת להפעיל את התראת ההיפו, **Set-Up** ו-① יבהבו. בתצוגה יופיע 70 mg/dl.

הערות: אפשרות זו אינה מחליפה את ההדרכה בנושא היפוגליקמיה שעליך לקבל מהרופא המטפל.



פרק 5: תחזוקה ואיתור תקלות

החלפת הסוללות

48



3. דחף את מגירת הסוללות פנימה, עד שהיא "ננעלת" במקומה.



ה- (+)
פונה כלפי מטה

2. הוצא את הסוללות הישנות והכנס את הסוללות החדשות למגירה כשצד ה- (+) פונה כלפי מטה.



1. בעזרת האגודל משוך את מגירת הסוללות אל מחוץ למד הסוכר.

הערה:

כשאתה מחליף סוללות חדשות, המכשיר מזכיר לך אוטומטית לבדוק את השעה והתאריך כשאתה מדליק אותו.

- מד הסוכר מופעל באמצעות שתי סוללות ליתיום 3 וולט, סוג 2032. סוללות מסוג זה נמכרות בחנויות רבות. מומלץ להחזיק בבית סוללות רזרביות.
- הקפד להכניס את הסוללות כשצד ה-(+) פונה כלפי מטה, כלומר, אינו פונה אליך.
- אחרי החלפת הסוללות, המכשיר מנחה אותך לבדוק את השעה והתאריך הקבועים בו. כל תוצאות הבדיקות נשמרות בזיכרון.
- החלף תמיד את שתי הסוללות באותו זמן. הסוללות החדשות צריכות להיות של אותו מותג.

ניקוי המכשיר

מד הסוכר Accu-Chek Performa Nano קל לתחזוקה. צריך רק לדאוג שלא יתכסה באבק. אם יהיה צורך לנקות אותו, הקפד לפעול לפי ההנחיות להלן, כדי להשיג את התוצאות הטובות ביותר:

עשה

- וודא שמד הסוכר כבוי
- נגב בזהירות את משטח מד הסוכר בעזרת בד רך **לח מעט** באחת מתמיסות הניקוי הבאות:
 - איזופרופיל אלכוהול 70%
 - נוזל שטיפת כלים עדין מהול במים
 - תמיסת הלבנה ביתית 10% (1 חלק מלבין על כל 9 חלקים מים) אשר הוכנה באותו יום
- הקפד לנקז עודפי נוזלים מהבד לפני ניגוב משטח מד הסוכר.

50

אל תעשה

- אל תאפשר ללחות לחדור לחריץ המקודד או לחריץ מקלון הבדיקה
- אל תרסס תמיסת ניקוי ישירות על מד הסוכר
- אל תשים את מד הסוכר במים או בנוזל
- אל תשפוך נוזל על מד הסוכר

תחזוקה ואיתור תקלות

מד הסוכר כמעט ואינו מצריך תחזוקה בשימוש רגיל. הוא בודק באופן אוטומטי את המערכות שלו בכל פעם שאתה מדליק אותו ומודיע לך אם יש בעיות.

אם הפלת את מד הסוכר או חושב שהוא לא מספק תוצאות מדויקות, צור קשר עם שירות הלקוחות.

כדי לוודא שהתצוגה פועלת כהלכה, כבה את מד הסוכר ולאחר מכן לחץ והחזק את  כדי לראות את התצוגה כולה. כל המקטעים צריכים להיות ברורים ולהיראות בדיוק כמו בתמונה להלן. אם לא, צור קשר עם שירות הלקוחות.



הודעות צג ואיתור תקלות

הערות:



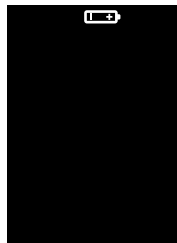
לעולם אל תחליט על אופן הטיפול בהתבסס על הודעת שגיאה. אם יש לך ספקות, צור קשר עם שירות לקוחות.

מד הסוכר לא נדלק או שהצג ריק.

- הסוללה גמורה – הכנס סוללה חדשה
- הצג נפגם – התקשר לשירות לקוחות
- מד הסוכר התקלקל – התקשר לשירות לקוחות
- טמפרטורות קיצוניות – העבר את מד הסוכר לאזור עם טמפרטורה מתאימה.



מד הסוכר נמצא במצב
"set-up", ממתין לשינוי
הגדרות או לאישורן.



סוללות חלשות. החלף
את הסוללות בהקדם.



מקלון הבדיקה המצוי
במד הסוכר מוכן
להגשת טיפת דם.



מד הסוכר מוכן להכנסת
מקלון בדיקה.



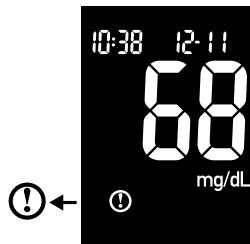
ייתכן שרמת הסוכר בדם
נמוכה מטווח המדידה
של מד הסוכר.



ייתכן שרמת הסוכר בדם גבוהה
מטווח המדידה של מד הסוכר.



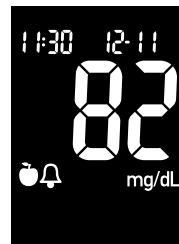
תוצאת בדיקה זו סומנה
בסמן לפני-ארוחה.



רמת הסוכר בדם נמוכה
מהרמה המוגדרת
כהיפוגליקמיה
(רמת סוכר נמוכה בדם).



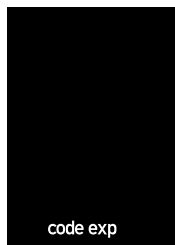
תוצאת בדיקה זו סומנה בסמן
"לאחר-ארוחה".



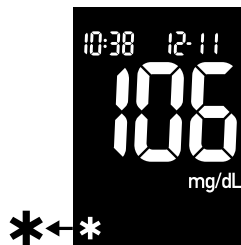
תוצאת בדיקה זו סומנה בסמן
"לפני-ארוחה" והופעלה
תזכורת "לאחר-ארוחה".



מד הסוכר לא מקודד או
שהמקודד לא הוכנס. כבה את
מד הסוכר וקודד אותו מחדש.



תוקפם של מקלוני הבדיקה יפוג בסוף
החודש הנוכחי. לפני סוף החודש הכנס
מקודד חדש מקופסה חדשה של מקלוני
בדיקה וודא שמספר המקודד תואם את
מספר הקוד על קופסת מקלוני הבדיקה.
ודא שהשעה והתאריך במד הסוכר נכונים.



תוצאה זו סומנה בסמן כללי.

מקלון הבדיקה פגום. הוצא את מקלון הבדיקה והכנס אותו שוב או החלף אותו אם הוא פגום. אם ההודעה חוזרת, צור קשר עם שירות לקוחות.



המקודד לא נכון. כבה את מד הסוכר והכנס מקודד חדש. אם הדבר לא פותר את הבעיה, צור קשר עם שירות לקוחות.



קריתה תקלה במהלך הבדיקה. השלך את מקלון הבדיקה לפח וחזור על הבדיקה.



אין מספיק דם במקלון הבדיקה כדי לבצע מדידה, או שהטיפה הונחה לאחר תחילת הבדיקה. השלך את מקלון הבדיקה לפח וחזור על הבדיקה.





המקודד נלקח מקופסת מקלוני בדיקה שתוקפה פג. בדוק שמספר המקודד מתאים למספר הקוד על קופסת מקלוני הבדיקה. וודא שהשעה והתאריך במד הסוכר נכונים.



טיפת דם הונחה על מקלון הבדיקה לפני שהטיפה המהבהבת הופיעה על הצג. השלך את מקלון הבדיקה לפח וחזור על הבדיקה.



טעות אלקטרונית קרתה, או במקרים נדירים, מקלון בדיקה משומש הוצא והוכנס שוב. כבה את מד הסוכר, הדלק אותו או הוצא את הסוללה למשך מספר שניות והכנס אותה שוב. בצע בדיקת סוכר בדם, אם הבעיה נמשכת, צור קשר עם שירות לקוחות.



הטמפרטורה גבוהה או נמוכה מהטווח הדרוש למד הסוכר ($6-44^{\circ}\text{C}$). עבור לאזור שהטמפרטורה בו היא בטווח המתאים, המתן 5 דקות וחזור על הבדיקה. אל תחמם או תקרר באופן מלאכותי את מד הסוכר.

הסוללה כמעט גמורה.
החלף את הסוללה עכשיו.



ייתכן שהגדרות השעה והתאריך שגויות. וודא שהשעה והתאריך נכונים וכוון אותם אם צריך.

הערה:
• אם מופיע מסך שגיאה אחר כלשהו, צור קשר עם שירות לקוחות.



פרק 6: מידע טכני

גבולות המכשיר

יש לקרוא את הספרות המסופקת עם מקלוני הבדיקה כדי להכיר את המידע העדכני ביותר על מפרטי המוצר והמגבלות החלות עליו.

מפרטים	
נפח דם:	0.6 μ l
סוג דגימה:	דם מלא טרי
זמן מדידה:	5 שניות
טווח מדידה:	10-600 mg/dL
תנאי האחסון של מקלוני הבדיקה:	2-32°C
תנאי האחסון של מד הסוכר:	-25-70°C
תנאי העבודה של המערכת:	10-90% ; 6-44°C לחות יחסית
טווח לחות יחסית:	10-90%
קיבולת הזיכרון:	500 תוצאות עם השעה והתאריך
כיבוי אוטומטי:	2 דקות
ספק כוח:	שתי סוללות ליתיום 3 וולט (סוג 2032)
צג:	LCD
מידות:	(LWH) 20 x 43 x 69 mm
משקל:	כ-40 גרם (עם סוללה)
מבנה:	מוחזק ביד
סיווג הגנה:	III
סוג מד הסוכר:	מד הסוכר Accu-Chek Performa מתאים לבדיקות מעקב.

תאימות אלקטרומגנטית

מד סוכר זה עונה על דרישות החסינות האלקטרומגנטית לפי תקן ISO 15197 נספח A. הבסיס שנבחר לבדיקת חסינות הפריקה האלקטרוסטטית היה התקן הבסיסי IEC 61000-4-2. בנוסף, הוא ענה על דרישות הפליטות האלקטרומגנטיות לפי תקן EN 61326. לפיכך, הפליטה האלקטרומגנטית שלו נמוכה. לא צפויה הפרעה מצידוד אחר המופעל בחשמל.

ניתוח ביצועים

נתוני הביצועים של מערכת Accu-Chek Performa Nano (מד סוכר Accu-Chek Performa Nano עם מקלוני בדיקה Accu-Chek Performa) התקבלו תוך שימוש בדם נימי ממטופלים סוכרתיים (השוואת שיטות, דיוק), בדם ורידי (נשנות – repeatability) ובתמיסת ביקורת (הדירות – reproducibility). המערכת מכוילת עם דם ורידי המכיל רמות שונות של סוכר. ערכי הייחוס מתקבלים תוך שימוש בשיטת הקסוקינאז. להשוואת שיטות, נערכה השוואה בין התוצאות לבין תוצאות שהתקבלו תוך שימוש בשיטת ההקסוקינאז עם deproteinization (אנלייזר אוטומטי). שיטת ההקסוקינאז ניתנת לעיקוב לתקן NIST.

עקרון המדידה

למידע נוסף – עיין בעלון לצרכן באריזת מקלוני הבדיקה.

מידע על בטיחות המוצר

שדות אלקטרומגנטיים חזקים עלולים להפריע לפעולה תקינה של מד הסוכר. אסור להשתמש במד הסוכר בקירבת מקורות של קרינה אלקטרומגנטית חזקה. כדי למנוע השפעה אלקטרוסטטית, אסור להשתמש במד הסוכר בסביבה יבשה מאוד, ובמיוחד כזו שיש בה חומרים סינתטיים.



סילוק מד הסוכר

62

במהלך המדידה של רמת הסוכר בדם, מד הסוכר בא במגע עם דם. קיים סיכון לזיהום במודדים משומשים. יש לסלק את מד הסוכר המשמש - לאחר הוצאת הסוללה - על פי התקנות הישימות באזורך. למידע על סילוק נאות יש ליצור קשר עם המועצה והרשות המקומיים.



מד הסוכר אינו נכלל בהנחיה האירופית EC/2002/96 (הנחיה לציווד חשמלי ופסולת של ציווד חשמלי (WEEE)).

הסבר לסמלים

להלן רשימת הסמלים המופיעים על האריזה, על הלוחית (type plate) ובהוראות של מכשיר Accu-Chek Performa Nano ולצדם משמעויותיהם.

עיין בהוראות השימוש 

זהירות (עיין במסמכים הנלווים). עיין בהערות הבטיחות במדריך למשתמש המצורף למכשיר.



אחסון ב



יצרן



מספר קטלוגי

REF

לשימוש אבחוני (in vitro).



מוצר זה עומד בדרישות תקנת האיחוד האירופי EC/98/97 לגבי מכשירים רפואיים אבחוניים מסוג (in vitro).



3 וולט סוג 2032





ACCU-CHEK® *Performa Nano*

مقياس السكر

دليل المستخدم



نظام الـ **Accu-CHEK® Performa Nano**

مقياس السكر الجديد لديك Accu-Chek® Performa Nano. مخصّص لفحص كمّي للسكر في الدم بواسطة أجهزة الفحص Accu-Chek® Performa Nano وهو ملائم للفحص الذاتي.

يلتزم مقياس السكر Accu-Chek® Performa Nano استعمال المعالجين الذين يفحصون بأنفسهم نسبة السكر في دمهم أو لاستعمال الطواقم المهنية من أجل مراقبة نسبة السكر في دم المعالجين.

يشمل النظام (ربما تباع قطع معينة على حدة):

- مقياس السكر **Accu-Chek® Performa Nano** مع بطاريات
- أجهزة فحص وشريحة كود **Accu-Chek® Performa**
- محلول ضابط **Accu-Chek® Performa**

أي غرض يتلامس مع دم الإنسان يُشكّل مصدراً محتملاً للتلوث (أنظر: Standards Laboratory and Clinical Approved ; Infections Acquired Occupationally from workers Laboratory of Protection :Institute .(2005 ,A3-M29 Document CLSI ;Edition Third - Guideline



لماذا من المهم قياس نسبة السكر في الدم بصورة دائمة

قد يغير الفحص الدائم لنسبة السكر في الدم بقدر كبير من طريقة علاجك اليومي للسكري. وقد جعلنا الفحص بسيطا قدر الإمكان.

معلومات هامة حول مقياس السكر الجديد

- مقياس السكر الجديد مخصص لقياس عينات دم مليء طازج (مثلا: دم من طرف الإصبع أو الذراع)، وهو مخصص لاستعماله خارج الجسم (in vitro). لا تستعمله لتشخيص السكري.
- استعمل فقط أشرطة الفحص **Accu-Chek® Performa**. الفحص بأشرطة فحص أخرى تعطي نتائج غير دقيقة.
- يصل مقياس السكر وقد حددت فيه الساعة والتاريخ. ربما تكون هنالك حاجة لضبط الساعة للمنطقة الزمنية التي تتواجد فيها.
- إذا تتبععت المراحل في الكراسية، وما زلت ترى أن أعراضك لا تتوافق مع نتائج الفحص، أو إذا كانت لديك أسئلة ما، توجه لطاقم العلاج المهني لدى الخدمات الصحية.

الفصل ١: تعرّف على جهازك الجديد

Accu-Chek Performa Nano مقياس السكر



طرف مذهّب - أدخل هذا الطرف
من شريط الفحص لمقياس
السكر.

نافذة صفراء - المس قطرة الدم أو
المحلول الضابط هنا.

شريط فحص

زر On/Off/Set

منظر جانبي

نافذة أشعة تحت حمراء

زر السهم الأيسر

زر السهم الأيمن

منظر علوي



علبة أشرطة فحص



شريحة كود (مثلا)



بطاريات - أدخل للدُرج
بحيث يكون الـ (+)
متجهًا للأسفل

تشفير مقياس السكر

70



٣. أخرج شريحة الكود القديمة (إذا كانت في الجهاز شريحة كهذه) وارمها.



٢. اقلبه.



١. تأكد أن مقياس السكر مطفأ.

استبدل شريحة الكود في كل مرة تفتح فيها علبة أشرطة فحص جديدة.





٥. أبق شريحة الكود في مقياس السكر حتى تفتح علبة جديدة من أشرطة الفحص.



٤. اقلب شريحة الكود بحيث لا يتجه رقم الكود إليك. أدخل شريحة الكود في شق الشريحة وادفعها حتى تتوقف.

ملاحظات:

- لا تدفع شريحة الكود بالقوة إلى داخل الجهاز. من المفروض أن تدخل لداخل الجهاز باتجاه واحد فقط.
- إذا ظهر على الشاشة كود "---"، أدخل شريحة الكود إلى الجهاز.

استخدام جهاز الـ Accu-Chek Performa Nano

- استعمل فقط أشرطة فحص من Accu-Chek Performa.
- استبدل شريحة الكود كلما فتحت علبة جديدة من أشرطة الفحص.
- احتفظ بأشرطة الفحص غير المستعملة في علبتها الأصلية.
- أغلق العلبة جيدا حالا بعد أن أخرجت منها شريط فحص. يساعد هذا الأمر على المحافظة على جفاف الأشرطة.
- استعمل شريط الفحص حالا عند إخراجها من العلبة.
- احرص على فحص تاريخ صلاحية علبة أشرطة الفحص. لا تستعمل أشرطة الفحص بعد هذا التاريخ.
- احتفظ بعلبة أشرطة الفحص وبمقياس السكر في مكان بارد وجاف. مثل غرفة النوم.
- احتفظ بأشرطة الفحص في درجة حرارة بين 2°C و 32°C . لا تجمدها. استعمل أشرطة الفحص في مجال درجات الحرارة المذكور على نشرة المستهلك في داخل عبوة أشرطة الفحص.
- لا تضع دما أو محلولاً ضابطاً على شريط الفحص قبل إدخاله إلى مقياس السكر.

لا تحتفظ بالأشرطة في أماكن تسود فيها حرارة عالية ورطوبة عالية (الحمام أو المطبخ)؛ فقد تتلف الحرارة والرطوبة أشرطة الفحص.



الفصل ٢: فحص نسبة السكر في الدم إجراء فحص السكر في الدم

قبل أول استخدام لمقياس السكر، اضبط الجهاز حسب التعليمات.
يلزمك لإجراء الفحص مقياس السكر وشريط فحص وأداة وخز فيها إبرة.



٤. تأكد من أن الكود على الشاشة يتلاءم مع رقم الكود على علبة أشرطة الفحص. إذا لم تستطع أن ترى رقم الكود، أخرج شريط الفحص وأدخله ثانية في الجهاز.



١. اغسل يديك وجففهما.
٢. حضّر أداة الوخز.
٣. أدخل شريط الفحص في مقياس السكر باتجاه الأسهم. مقياس السكر يعمل.



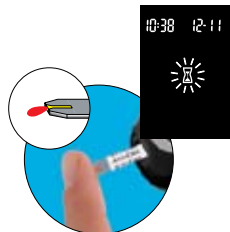
٥. يظهر على الشاشة رمز شريط فحص وقطرة دم تومض.
٦. أؤخذ الإصبع بالإبرة. عينات الدم المأخوذة من الكف تعادل الدم من طرف الإصبع. لمزيد من المعلومات حول طريقة أخذ الدم من الكف. أنظر البند الذي يتناول فحص الدم من مواضع بديلة (Alternative Site Testing - AST). المرحلتان 5 و6.



تظهر النتيجة على الشاشة. إذا رغبت بتأشير نتيجة الفحص كفحص قبل الأكل أو فحص بعد الأكل أو تأشيرها بالعلامة العامة. أترك شريط الفحص داخل مقياس السكر (أنظر للبند التالي). وإذا لا. أخرج الشريط المستعمل وارمه.

٩.

المس مع قطرة الدم الطرف الأمامي من النافذة الصفراء على شريط الفحص. لا تضع دما على الجزء العلوي من شريط الفحص. ⌚ الوميض علامة بأن شريط الفحص يحتوي على كمية كافية من الدم.



٨.

٧. اضغط بلطف على الإصبع للمساعدة على دفع الدم. يساعدك الضغط على إخراج قطرة دم.



ملاحظة: إذا تم الفحص بنجاح. ينطفئ مقياس السكر بعد 5 ثوانٍ من إخراج شريط الفحص.

تأشير نتائج الفحص وتحديد تذكير لما بعد الأكل

إذا رغبت. يمكنك أن تؤثر نتيجة الفحص كالتالي:

🍏 علامة تشير أن الفحص أُجري قبل الأكل

🍏🔔 علامة تشير أن الفحص أُجري قبل الأكل وبجانبها تذكير لإجراء الفحص بعد الأكل

🕒 علامة تشير أن الفحص أُجري بعد الأكل

✱ علامة عامة

- تأشير نتائج علامة قبل الطعام أو بعد الطعام يوفر مزيداً من المعلومات حول نتائج فحص السكر في دمك. ويهدف الأمر لمساعدتك ومساعدة الطاقم المهني لدى خدمات الصحة على موازنة السكري لديك.
 - إذا أشرت نتائج الفحص الذي أُجري قبل الطعام بعلامة فحص بعد الطعام سوف يصفر مقياس السكر بعد الفحص بساعة أو ساعتين ليذكرك لإجراء فحص بعد الطعام.
 - يمكنك استعمال علامة عامة لتأشير حدث مثل نتيجة فحص في مكان بديل (AST) أو نشاط جسماني.
- عندما تفحص النتائج المحفوظة في الذاكرة. يمكنك الاستعانة بهذه العلامات لتتذكّر بماذا كانت النتيجة المؤشرة تختلف عن النتائج الأخرى.

هكذا تُؤشّر نتائج فحص وتُشغّل التذكير لفحص ما بعد الطعام:

نقّذ فحصاً. لا تُخرج شريط الفحص.

١. اضغط ضغطاً قصيراً على زر  للانتقال بين علامات نتائج الفحوص للتذكير لما بعد الطعام.

 علامة قبل الطعام

 علامة قبل الطعام مع تذكير لما بعد الطعام

 علامة بعد الطعام

 علامة عامة

٢. عندما تكون العلامة التي ترغب باختيارها، علامة نتيجة الفحص (, , أو ) أو ظهور علامة قبل الطعام مع تذكير لما بعد الطعام، أخرج شريط الفحص من مقياس السكر.

• إذا اخترت "تذكير لما بعد الطعام"، سوف يصفر مقياس السكر ساعة أو ساعتين بعد الفحص الذي يسبق الطعام ليذكرك لإجراء فحص بعد الطعام.

• عندما تختار علامة نتيجة فحص، فهي تُحفظ تلقائياً في الذاكرة.



ملاحظة: تظهر علامة "بعد الطعام" تلقائياً مع نتيجة الفحص. إذا أُجري الفحص 15 دقيقة قبل أو بعد الساعة التي يُفترض أن يصفر بها التذكير لما بعد الطعام، يمكنك في وضع "الإعدادات" أن تضبط وقت التذكير بعد الطعام لساعة أو ساعتين.

نتائج شاذة للفحوص

إذا لم تكن نتيجة فحص الدم متوافقة مع شعورك، قم بالعمليات التالية:

78

العملية	فحص تحديد الخلل
ارم أشرطة الفحص إذا كان تاريخ صلاحيتها قد انتهى.	افحص إذا كان تاريخ صلاحية أشرطة الفحص قد انتهى.
استبدل أشرطة الفحص إذا بدا لك أن الغطاء لم يكن مغلقا لمدة ما.	افحص إذا كان غطاء علبة أشرطة الفحص مغلقا جيدا طوال الوقت.
كرر الفحص بشريط جديد.	افحص إذا كان شريط الفحص مدة ما خارج العلبة.
كرر الفحص بشريط فحص تم الاحتفاظ به كما ينبغي.	افحص إذا احتُفظ بأشرطة الفحص في مكان بارد وجاف.

العملية	فحص تحديد الخلل
اقرأ الفصل 2: "فحص نسبة السكر في الدم" وكرر الفحص. إذا ما زلت تعاني من مشاكل، توجه إلى شركة روش.	افحص إذا تتبععت مراحل الفحص.
إذا كانت الأرقام غير متلائمة، أدخل رقم الكود الصحيح لمقياس السكر وكرر الفحص.	افحص إذا كان رقم الكود بجانب عداد السكر يلائم رقم الكود على علبة أشربة الفحص.
كرر الفحص مع شريط فحص جديد ونفذّ فحصاً ضابطاً. إذا ما زالت توجد مشكلة، توجه إلى شركة روش.	إذا ما زلت تجهل ما هي المشكلة...

الفصل ٣: ذاكرة الجهاز، إعدادات وتنزيل النتائج المحفوظة في الذاكرة

حفظ نتائج الفحوص

يحفظ مقياس السكر تلقائياً حتى 500 نتيجة فحص سكر في الدم. مع التاريخ وساعة إجراء الفحص ومع علامات الفحوص. يمكنك مشاهدتها بأي وقت. تحفظ نتائج الفحوص من الجديد حتى القديم. من المهم تحديد الساعة والتاريخ الصحيحين في الجهاز. حيث يساعدك تحديد التاريخ والساعة الصحيحين على ضمان تفسير صحيح لنتائج فحص السكر الذاتية وتلك التي يجريها أحد أعضاء طاقم خدمات الصحة المعالج لك.

ملاحظات:

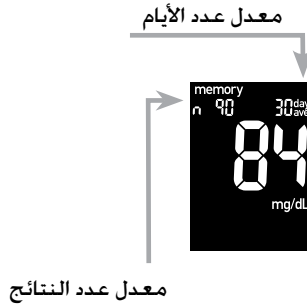
- لا تغيّر العلاج بناءً على نتيجة واحدة في الذاكرة.
- لا تمحى الذاكرة عند استبدال البطاريات. ومع ذلك، بعد استبدال البطاريات يجب فحص الساعة والتاريخ إن كانا صحيحين.
- إضافة نتيجة للذاكرة بعد احتوائها على 500 نتيجة تسبب محو النتيجة الأقدم.
- إذا أجرينا أكثر من 500 فحص خلال فترة 90 يوماً، سيُشمل معدل الـ 90 يوماً الأخيرة الـ 500 نتيجة الأخيرة فقط.
- اضغط ضغطة طويلة على  أو  للتنقل بسرعة بين نتائج الفحوص.
- تحفظ النتائج الضابطة في الذاكرة ولكن لا يمكن رؤيتها من جديد في الجهاز. فهي لا تشمل بمعدلات 7، 14، 30 و 90 يوماً. لكي ترى النتائج الضابطة المحفوظة يجب تنزيلها أولاً إلى تطبيق برنامج ملائم. للحصول على قائمة المنتجات المتوفرة في السوق. توجه إلى شركة روش.

مشاهدة نتائج الفحوص

عندما يكون الجهاز يعمل أو مطفأ، اضغط ضغطة قصيرة على **▶** أو **◀** للدخول للذاكرة. ستظهر على الشاشة نتيجة الفحص الأخير

- لكي ترى نتائج سابقة حسب الترتيب - اضغط **◀**
- لكي ترى معدلات النتائج بحساب 7، 14، 30 و 90 يوماً - اضغط **▶**
- لكي ترى معدلات النتائج لفحوص قبل الطعام وبعد الطعام بحساب 7، 14، 30 و 90 يوماً - استمر بالضغط على **▶**

81



ملاحظة: نتائج الفحوص التي أُشير لها بعلامة  قبل الطعام أو علامة  بعد الطعام فقط تشملها معدلات النتائج قبل الطعام وبعده. جميع نتائج فحوص السكر في الدم تشملها المعدلات العامة لـ 7، 14، 30 و 90 يوما.



نتائج سابقة

اضغط  لرؤية نتائج سابقة، من الجديدة للأقدم.

معدل عام

اضغط  لرؤية معدلات 7، 14، 30 و 90 يوما.

معدل قبل الطعام

استمر بالضغط  لرؤية معدلات فحوص قبل الطعام 7، 14، 30 و 90 يوما.

معدل بعد الطعام

استمر بالضغط  لرؤية معدلات فحوص بعد الطعام 7، 14، 30 و 90 يوما.

إعدادات مقياس السكر استعمال وضع "Set-Up"

استعمال وضع "set-up" لك يتيح ملائمة مقياس السكر لنمط حياتك. فيما يلي قائمة الخصائص التي يمكنك ملائمتها لأغراضك حسب ترتيب ظهورها بوضع "set-up".

الساعة والتاريخ - حدّد الساعة والتاريخ.

طنّان - يمكنك اختيار "On" أو "Off".

🔔 موعّد التذكير بعد الطعام - يمكنك اختيار ساعة واحدة (1) أو ساعتين (2).

🔔 ساعة منبهة - يمكنك اختيار "On" أو "OFF".

⚠️ إنذار "هيبو" - يمكنك اختيار "On" أو "OFF". إذا اخترت "On"، يمكنك أن تختار نسبة السكر للإنذار.

وضع "set-up" سهل الاستعمال.

أمامك استعراض عام للوظيفة التي يقوم بها كل زر بوضع "set-up".

- لدخول وضع "set-up" - عند تشغيل مقياس السكر، اضغط **ضغطة طويلة على** ① حتى يظهر على الشاشة "set-up".
- للموافقة على الخاصية التي اخترتها - اضغط **ضغطة قصيرة على** ①
- للخروج من وضع "set-up" - اضغط **ضغطة طويلة على** ① حتى ترى رمز شريط فحص يومض.
- لتغيير الإعدادات - اضغط **ضغطة قصيرة على** ⏪ أو ⏩، لتصفح سريع اضغط **ضغطة طويلة على** ⏪ أو ⏩.

أنت موجود هنا

الساعة/التاريخ
(ساعات، دقائق،
يوم، شهر، سنة)

طنان
(On/Off)

تذكير لساعة فحص بعد
الطعام
(ساعة واحدة أو ساعتين)

ساعة منبهة
A-1 A-2
A-3, A-4

إنذار هيبو
(off, On)
مستوى

تخديد الساعة والتاريخ

84



٣. اضغط ضغطة قصيرة على
أو لتحريك الساعة
للأمام أو الخلف.



١. اضغط ضغطة طويلة على
حتى يظهر على الشاشة "set-
up". تومض الساعة.



٢. اضغط ضغطة قصيرة على
لتشغيل الجهاز. يظهر على الشاشة
رمز شريط الفحص يومض.



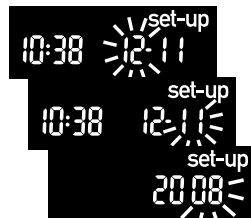
٥. اضغط ضغطة قصيرة على  أو  لتحديد الدقائق.
اضغط ضغطة قصيرة على  للموافقة على الدقائق.



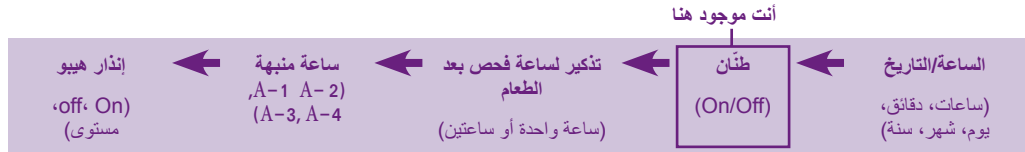
٤. اضغط ضغطة قصيرة على  للموافقة على الساعة. تومض الدقائق.



٧. لمزيد من الإعدادات الممكنة، اضغط ضغطة قصيرة على ❶. إذا رغبت بالخروج، اضغط ضغطة طويلة على ❶ حتى ترى رمز شريط الفحص يومض.



١. كرر المرحلة 5 لتحديد اليوم، الشهر والسنة.



ضبط On/Off للطنان

ضبط الطنّان في الجهاز الجديد مسبقاً لوضع "On". إذا رغبت، يمكنك ضبطه لوضع OFF. لن يؤثر ذلك على نتائج الفحص. يقوم الطنّان بوظيفة مفيدة وذلك لأنه:

- يشير لك بوضع الدم أو المحلول الضابط على شريط الفحص.
- يبلغك بأن كمية دم كافية سُحبت إلى شريط الفحص.
- يبلغك بأن الفحص قد انتهى.
- يبلغك بأن زرا مضغوطا.
- يذكّرك بأنه حانت ساعة إجراء فحص (إذا ضبطت الساعة المنبهة أو التذكير للفحص بعد الطعام).
- يبلغك إذا وقع خطأ خلال الفحص (حتى لو كان الطنّان موجّها لـ OFF، فإنه يطن بحالة الخطأ).



١. اضغط ضغطة قصيرة على
 ❶ لتشغيل الجهاز. يظهر على
 الشاشة رمز شريط الفحص
 يومض.



٢. اضغط ضغطة طويلة
 على ❶ حتى يظهر على
 الشاشة "set-up".



٣. اضغط ضغطات قصيرة على ❶
 حتى تصل عرض رمز طئان يومض
 مع "On" أو "Off".



٥. لمزيد من الإعدادات الممكنة، اضغط ضغطة قصيرة على ①. للخروج اضغط ضغطة طويلة على ①. حتى ترى رمز شريط الفحص يومض.



٤. اضغط ضغطة قصيرة على ▶ أو ◀ للتنقل بين "On" و "Off".



90

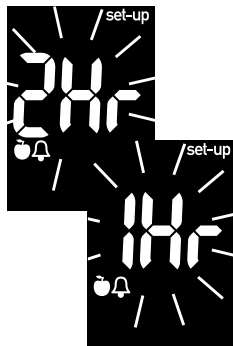
تخديد وقت التذكير بعد الطعام 🍏🔔

التذكير بعد الطعام:

- يُسمع صفيرا بعد الفحص بساعة أو ساعتين ليذكرك لإجراء فحص بعد الطعام.
 - يُسمع صفيرا كل دقيقتين حتى ثلاث مرات.
 - يُطْفِئ عند إدخال شريط فحص أو بالضغط على أي زر.
- تم تخديد التذكير بعد الطعام مسبقا لساعتين. ولكن يمكنك أن تختار ساعة أو ساعتين بوضع الإعدادات.

ملاحظات:

- يتم إسماع التذكير فقط عندما يكون الطنّان موجّها لـ "On".
- إذا أُجريت فحصا خلال الـ 15 السابقة للتذكير. لن تسمع تذكيرا.
- إذا كان الجهاز يعمل خلال الساعة المحددة للتذكير. لن تسمع تذكيرا.
- التعرض لظروف البرد قد توقف التذكير حتى تشغيل الجهاز.



١. اضغط ضغطات قصيرة على **ⓘ** حتى تصل العرض "Set-up" و "1Hr" (ساعة واحدة) أو "2Hr" (ساعتين) يومض.



٢. اضغط ضغطة طويلة على **ⓘ** حتى يظهر على الشاشة "set-up".



١. اضغط ضغطة قصيرة على **ⓘ** لتشغيل الجهاز. يظهر على الشاشة رمز شريط الفحص يومض.

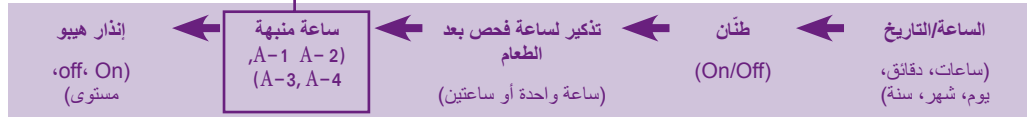


٥. يظهر هذا الرمز عند إسماع
تذكير بعد الطعام.



٤. اضغط ضغطة قصيرة على  أو  لاختيار "1Hr" أو
"2Hr". اضغط ضغطة قصيرة على  لتأكيد اختيارك.

أنت موجود هنا



إعداد وظيفة الساعة المنبهة

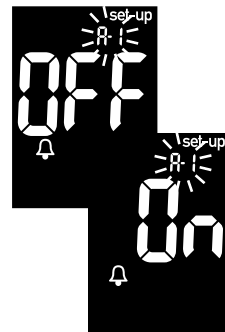
الساعة المنبهة:

- تصفر لتذكرك بأن عليك إجراء الفحص.
 - تصفر كل دقيقتين حتى ثلاث مرات.
 - تتوقف عند إدخال شريط فحص أو الضغط على أي زر.
 - مضبوطة مسبقاً لوضع "OFF". عليك تشغيلها لاستعمال هذه الخاصية.
- يمكنك أن تَحدّد حتى 4 إنذارات في اليوم، لراحتك. لقد ضُبط مقياس السكر مسبقاً لأوقات الإنذار التالية:

22:00	A-4	18:00	A-3	12:00	A-2	08:00	A-1
-------	-----	-------	-----	-------	-----	-------	-----

يمكنك تغيير أوقات الإنذار هذه حسب رغبتك.

عندما تضبط ساعة إسماع رنين الإنذار. يبقى رمز الجرس والـ "set-up" على الشاشة.



94

١. اضغط ضغطة قصيرة على ❶ لتشغيل الجهاز. يظهر على الشاشة رمز شريط الفحص يومض.

٢. اضغط ضغطة طويلة على ❶ حتى يظهر على الشاشة "set-up".

٣. اضغط ضغطات قصيرة على ❶ حتى تصل العرض مع رمز الجرس. "OFF" و "set-up" و "A-1" يومض.

ملاحظات:

- إذا أجريت فحصا خلال الـ 15 السابقة للإنذار. لن يعمل الإنذار في الساعة الموعدة.
- إذا كان مقياس السكر يعمل خلال الساعة المفترض أن تسمع بها الإنذار. لن يعمل الإنذار.
- التعرض لظروف البرد قد توقف الإنذار حتى تشغيل الجهاز.

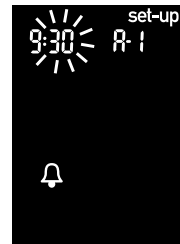


اضغط ضغطة قصيرة على  أو  لاختيار الساعة، اضغط ضغطة قصيرة على  لتأكيد الساعة.

٦. إذا اخترت "On" تومض الساعة. "A-1" ويبقى رمز الجرس على الشاشة.

٤. اضغط ضغطة قصيرة على  أو  للتنقل بين "On" و "OFF". اضغط ضغطة قصيرة على  لتأكيد اختيارك.

٥.



٧. تومض الدقائق. اضغط ضغطة قصيرة على  أو  لاختيار 00, 15, 30 أو 45. هذه إمكانيات الاختيار الوحيدة.



٨. اضغط ضغطة قصيرة على  لتأكيد الدقائق.



٩. يبقى "set-up", OFF ورمز الجرس على الشاشة عند قدوم الإنذار. "A-2" يومض. يمكنك تحديد الإنذار الثاني أو الخروج من وضع set-up بضغطة طويلة على  حتى ظهور رمز شريط الفحص يومض.

أنت موجود هنا

إنذار هيبو

،off، On)
(مستوى)

ساعة منبهة
A-1 A-2
A-3, A-4

تذكير لساعة فحص بعد
الطعام
(ساعة واحدة أو ساعتين)

طنان
(On/Off)

الساعة/التاريخ
(ساعات، دقائق،
يوم، شهر، سنة)

97

إعدادات وظيفة إنذار هيبو ❶

إنذار هيبو:

- يمكن خديده لمستوى بين 50 و 90 ملغم/دسلتر. (2.8 مليمول/لتر) بحيث يُسمع صفيرا إذا أشار الفحص أن نسبة السكر لديك منخفضة جدا.

ملاحظات:

- قبل أن تحدد نسبة السكر التي يُسمع بها إنذار هيبو. استشر المعالج المهني في خدمات الصحة ليساعدك على تحديد نسبة السكر في الدم والتي تعتبر نسبة سكر منخفضة بالنسبة لك.
- لقد ضُبط إنذار هيبو في مقياس السكر الجديد مسبقا لوضع "OFF".



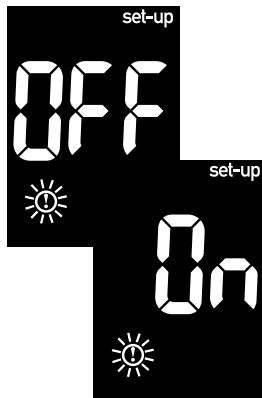
1. اضغط ضغطة قصيرة على ❶ لتشغيل الجهاز. يظهر على الشاشة رمز شريط الفحص.



اضغط ضغطة قصيرة على **⏪** أو **⏩** للانتقل بين "On" و "OFF". اضغط ضغطة قصيرة على **ⓘ** لتأكيد اختيارك.

٤.

٣. اضغط ضغطات قصيرة على **ⓘ** حتى تصل لعرض "set-up". "OFF" والـ **ⓘ** يومض.



٢. اضغط ضغطة طويلة على **ⓘ** حتى يظهر على الشاشة "set-up".



٥. إذا قررت تحديد إنذار هيبو لوضع "On"، سيظهر على الشاشة "set-up" ويومض الـ (!) يشير العرض إلى 70 ملغم/دس لتر (3.9 مليمول/لتر).

٦. اضغط ضغطة قصيرة على ◀ أو ▶ لاختيار المستوى المطلوب. اضغط ضغطة قصيرة على ① للموافقة.

٧. للخروج من وضع set-up اضغط ضغطة طويلة على ① حتى ترى رمز شريط الفحص يومض.



هذه الإمكانيّة ليست بديلاً لإرشاد بموضع السكري المنخفض من قبل المعالج المهني في خدمات الصحة.



الفصل ٥: الصيانة وتحديد الخلل

استبدال البطاريات



100

١. شدّ بواسطة الإبهام دُرج البطاريات خارج مقياس السكر.
٢. أخرج البطاريات القديمة وأدخل البطاريات الجديدة في الدُرج بحيث يكون طرف الـ (+) متجها للأسفل.
٣. ادفع دُرج البطاريات للداخل. حتى يثبت في مكانه.

- ملاحظة:** عندما تركّب بطاريات جديدة، يذكّرك الجهاز تلقائياً بأن تفحص الساعة والتاريخ عندما تشغله.
- تلزم مقياس السكر بطاريتين ليثيوم 3 فولط . صنف 2032. تباع البطاريات من هذا الصنف في حوانيت كثيرة . يوصى بأن تحتفظ في البيت ببطاريات احتياطية.
 - احرص أن تدخل البطاريات بحيث يكون طرف الـ (+) متجها للأسفل. أي متجها نحوك.
 - بعد استبدال البطاريات، يطلب منك الجهاز أن تفحص الساعة والتاريخ المحددين فيه. حفظ كل نتائج الفحوص في الذاكرة.
 - استبدل دائماً البطاريتين بنفس الوقت، يجب أن تكون البطاريتان الجديدتان من نفس الصنف.

الصيانة وتحديد الخلل

لا يحتاج مقياس السكر لأي صيانة تقريبا باستعماله العادي. فهو يفحص أنظمتة تلقائيا في كل مرة تشغله ويبلغك إذا كان هناك أي خلل.

إذا سقط الجهاز من يدك أو إذا بدا لك أن نتائج الفحوص غير دقيقة. توجّه إلى شركة روش.
للتأكد من أن الشاشة تعمل كما يجب. أطفئ الجهاز ثم اضغط **ضغطة طويلة على** ① لترى الشاشة كلها. يجب أن تكون كل الأجزاء واضحة وتظهر تماما مثل الصورة أدناه. وإذا لا - توجّه إلى شركة روش.



رسائل الشاشة وتحديد الخلل

لا تتخذ أبدا قرارات بالنسبة للعلاج اعتمادا على رسالة خطأ، فإذا ساورك أي شك، توجّه إلى شركة روش.

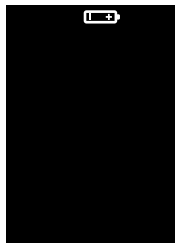


- مقياس السكر لا يعمل أو أن الشاشة فارغة.
- البطاريات فارغة – أدخل بطاريات جديدة
- تضرّرت الشاشة – توجّه إلى شركة روش
- مقياس السكر معطوب - توجّه إلى شركة روش
- درجات حرارة متطرفة – انقل مقياس السكر لمنطقة فيها درجات الحرارة معتدلة





مقياس السكر موجود بوضع
"set-up". بانتظار تغيير
الإعدادات أو الموافقة عليها.



بطاريات ضعيفة. استبدل
البطاريات بأقرب فرصة.



مقياس السكر جاهز
لاستيعاب قطرة دم أو
قطرة محلول ضابط.



مقياس السكر جاهز لإدخال
شريط فحص.



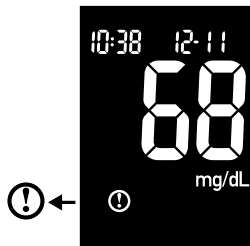
ربما تكون نسبة السكر في
الدم أقل من مجال قياس
الجهاز.



ربما تكون نسبة السكر في الدم
أعلى من مجال قياس الجهاز.



تم تأشير هذا الفحص
بعلامة قبل الطعام.



نسبة السكر أقل من النسبة
المحددة كسكر منخفض
(نسبة سكر منخفضة في
الدم).



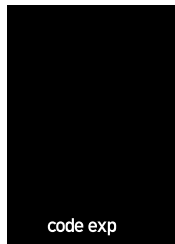
تم تأشير نتيجة هذا الفحص
بعلامة "بعد الطعام".



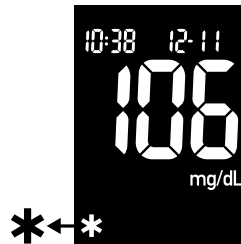
تم تأشير نتيجة هذا الفحص
بعلامة "قبل الطعام" وتشغيل
تذكير "بعد الطعام".



مقياس السكر غير مشفّر أو لم توضع فيه شريحة كود. أطفئ الجهاز وشفّره من جديد.



تنتهي صلاحية أشرطة الفحص بنهاية الشهر الحالي. قبل نهاية الشهر، أدخل شريحة كود جديدة من علبة أشرطة فحص جديدة. تأكد من أن رقم الشريحة ملائم لرقم الكود على علبة أشرطة الفحص. تأكد من أن مقياس السكر يشير إلى الساعة والتاريخ الصحيحين.



تم تأشير هذه النتيجة بعلامة عامة.

شريحة الاختبار تالفة.

انزع شريحة الاختبار وأعد إدخالها أو استبدلها إن كانت تالفة. إذا عاودت الرسالة الظهور، اتصل بـ Roche Diagnostics.

رقيقة الرمز غير صحيحة.

أغلق العداد وأدخل رقيقة رمز جديدة. إذا لم يحل هذا المشكلة، اتصل بـ Roche Diagnostics.

أثناء الاختبار. تخلص من شريحة الاختبار وكرر الاختبار.

لم تسحب شريحة الاختبار كمية كافية من الدم أو محللول التحكم للقياس أو لم توضع كمية كافية من الدم أو محللول التحكم بعد بدء الاختبار. تخلص من شريحة الاختبار وكرر الاختبار.





رقيقة الرمز من حاوية شرائح اختبار منتهية الصلاحية. تأكد من ان رقم رقيقة الرمز يتلاءم مع رقم الرمز على حاوية شرائح الاختبار. تأكد من صحة الوقت والتاريخ في العداد.

وضع الدم على شريحة الاختبار قبل ظهور نقطة الوميض على العرض. تخلص من شريحة الاختبار وكرر الاختبار.

حدث خطأ الكتروني أو. في حالات نادرة. أزيلت شريحة اختبار مستعملة وأعيد ادخالها. أغلق العداد وافتحه. أو أخرج البطارية لبضع ثوان وأعد ادخالها. أجر اختبار جلوكوز دم . اذا استمرت المشكلة. اتصل بـ Roche Diagnostics.



درجة الحرارة فوق أو تحت المدى الصحيح للعداد (6 إلى 44 مئوية). انتقل الى منطقة درجة حرارتها بين 6 – 44 مئوية. وانتظر خمس دقائق وكرر الاختبار. لا تسخن أو تبرد العداد اصطناعيا.



تكداد البطارية تنفذ من الطاقة. غير البطارية الان.



قد تكون ضوابط الوقت والتاريخ غير صحيحة. تأكد من صحة الوقت والتاريخ وعدلتهما. إذا لزم الامر.





דין דיאגנוסטיקה בע"מ

שירות לקוחות

טל: **04-6175390**

שעות פעילות:

ימים א'-ה' 8:00-18:00 | ימי ו' וערבי חג 8:00-12:00



הצטרפו אלינו
ACCU-CHEK® ISRAEL

להדרכה ומידע על סוכרת:
www.accu-chek.co.il



דין דיאגנוסטיקה בע"מ

רח' האשל 7, פארק התעשייה קסריה

ת.ד. 3063, מיקוד 38900

04-6175390, פקס: 04-6275405

ACCU-CHEK®